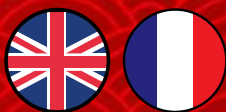
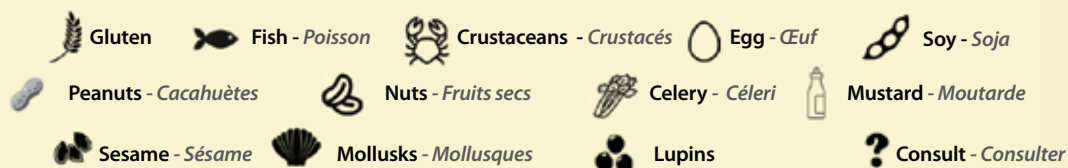


长城饭店
GRAN
MURALLA
RESTAURANT XINÈS

VAT INCLUDED
TVA INCLUSE



ALLERGENS - ALLERGÈNES



**For intolerances or information on allergens,
consult our staff**

**Pour les intolérances ou les informations sur les
allergènes, consultez notre personnel**

Attention: all products contain sesame oil.

Attention : tous les produits contiennent de l'huile de sésame.

STARTERS - ENTRÉES

- | | | |
|--|---|------|
| | 1. Spring rolls (2u.) - <i>Rouleaux de printemps (2u.)</i> | 4,80 |
| | 1B. Vietnamese rolls "Nems" - <i>Rouleaux vietnamiens « Nems »</i> | 5,50 |
| | 1E. Rolls with Chinese salad - <i>Rouleaux avec salade chinoise</i> | 5,50 |
| | 2. Chinese salad - <i>Salade chinoise</i> | 5,50 |
| | 2A. Seaweed salad (Wakame) - <i>Salade d'algues (Wakame)</i> | 6,00 |
| | 3. Fried chicken wings - <i>Ailes de poulet frites</i> | 5,75 |
| | 3A. Fried Wun-Tun - <i>Wun-Tun Frit</i> | 5,50 |
| | 3B. Curry triangles - <i>Triangles au curry</i> | 5,00 |
| | 3C. Steamed dumplings (prawns) - <i>Dumplings vapeur (crevettes)</i> | 6,50 |
| | 4. Prawn crackers - <i>Craquelins aux crevettes</i> | 3,50 |
| | 4A. Assorted hors d'oeuvres - <i>Hors d'œuvre assortis</i> | 8,50 |
| | 5. Pork dumplings (5u.) - <i>Boulettes de porc (5u.)</i> | 6,00 |
| | 5A. Prawn cocktail - <i>Cocktail de crevettes</i> | 6,50 |
| | 6. Omelette with shrimp - <i>Omelette aux crevettes</i> | 6,50 |
| | 6A. Chinese Tapas (Shao Mai) (5u.)- <i>Tapas chinoises (Shao Mai) (5u.)</i> | 6,50 |
| | 7. Gyozas (chicken dumplings) - <i>Gyozas (chausson de poulet)</i> | 6,00 |
| | 7A. Fried dumplings (chicken) - <i>Chaussons frits (poulet)</i> | 6,00 |
| | 15. Edamame (green bean) - <i>Edamame (haricot vert)</i> | 5,00 |

RICE AND NOODLES - RIZ ET NOUILLES

?	60.	Cantonese fried rice - <i>Riz frit cantonais</i>	6,50
?	60A.	Fried rice with prawns - <i>Riz frit aux crevettes</i>	6,90
?	61.	Fried rice with egg - <i>Riz frit aux oeufs</i>	5,50
	62.	White rice - <i>Riz blanc</i>	3,50
	63.	Noodles with veal or chicken - <i>Nouilles au veau ou poulet</i>	6,95
?	63A.	Fried rice with veal - <i>Riz frit au veau</i>	6,75
	64.	Cantonese noodles - <i>Nouilles cantonaise</i>	6,50
	64A.	Noodles with prawns - <i>Nouilles aux crevettes</i>	6,90
	65.	Chinese fried noodle with veal and curry sauce	7,00
		<i>Nouilles frites chinoises au veau et sauce au curry</i>	
	66.	Chinese bread - <i>Pain chinois</i>	2,75
	67.	Japanese udon - <i>Udon japonais</i>	7,50
	68.	Yakisoba - <i>Yakisoba</i>	7,50
		Rice with Asian vegetables - <i>Riz aux légumes asiatiques</i>	6,50
	27A.	Chinese fried noodles with prawns and soy sauce	8,00
		<i>Nouilles frites chinoises avec crevettes et sauce soja</i>	

SOUPS - SOUPES

	8.	Chinese noodle soup with chicken - <i>Soupe de nouilles chinoises au poulet</i>	5,95
	9.	Corn soup with chicken - <i>Soupe de maïs au poulet</i>	5,95
	10.	Gran Muralla soup - <i>Soupe Gran Muralla</i>	5,95
	11.	Pekinese soup (sour-spicy) - <i>Soupe pékinoise (aigre-piquante)</i>	5,95
	12.	Wun-tun soup - <i>Soupe Wun-tun</i>	5,95
	13.	Shark fin soup - <i>Soupe d'aïlerons de requin</i>	5,95
	14.	Seafood soup - <i>Soupe aux fruits de mer</i>	5,95

VEGETABLES - LÉGUMES

	16. Tofu with Chinese mushrooms & bamboo - <i>Tofu aux champignons et bambou</i>8,50
	17. Sautéed mushrooms - <i>Champignons sautés</i>7,00
	18. Mixed vegetables - <i>Légumes variés</i>7,50
	18A.Vegetable tempura - <i>Tempura de légumes</i> 7,50
	20. Chinese mushrooms with bamboo - <i>Champignons chinois au bambou</i>7,50
	20A.Sautéed Chinese vegetables - <i>Légumes chinois sautés</i>7,00

FISH AND SEAFOOD - POISSON ET FRUITS DE MER

	20B. Spicy prawns - <i>Crevettes épicées</i>12,00
	20E. Prawns with garlic perfume - <i>Crevettes au parfum d'ail</i>12,00
	21. Battered fish with sweet and sour sauce - <i>Poisson pané sauce aigre-douce</i>8,50
	22. Shrimp tempura - <i>Tempura de crevettes</i>10,00
	23. Sweet and sour prawns - <i>Crevettes aigre-douce</i>10,90
	24. Prawn "Chop Suei" - <i>Crevette « Chop Suei »</i>10,90
	25. Prawns with curry - <i>Gambas au curry</i>10,90
	26. Prawns with spicy sauce - <i>Crevettes à la sauce piquante</i>10,90
	27. Prawns with Chinese mushrooms & bamboo- <i>Crevettes champignons et bambou</i>11,50
	28D.Cuttlefish with spicy sauce - <i>Seiche sauce piquante</i>10,50
	28. Cuttlefish "Tao-Sin" (fermented soy) - <i>Seiche « Tao-Sin » (soja fermenté)</i>10,50
	29. Cuttlefish "Gran Muralla" - <i>Seiche "Gran Muralla"</i>12,50
	111."Tao-Sin" Clams - <i>Palourdes "Tao-Sin"</i>11,00
	101. Guopa of prawns - <i>Guopa de crevettes</i>12,00 *
	103. Three sea delicacies (prawns, cuttlefish and fish) 12,00 *
	<i>Trois délices de la mer (crevettes, seiches et poissons)</i>

* Recommended dishes - *Plats recommandés*

CHICKEN - POULET

-  30. Chicken with walnuts - *Poulet aux noix*8,70
- 31. Peking style roasted picanton - *Picanton rôti à la pékinoise* 10,95
-  32. Chicken with almonds - *Poulet aux amandes*8,70
-  33. Chicken with sweet and sour sauce - *Poulet sauce aigre-douce*8,50
- 34. Chicken "Chop suei" - "*Chop Suei*"de poulet8,50
-  35. Chicken with curry sauce - *Poulet sauce curry*8,50
-  36. Chicken with spicy sauce - *Poulet sauce épicée*8,50
-  36A. Grilled chicken with Teriyaki sauce- *Poulet grillé à la sauce Teriyaki*8,50
-  37. Chicken with Chinese mushrooms & bamboo- *Poulet aux champignons et bambou* 8,90
-  38. Chicken with mushrooms - *Poulet aux champignons*8,90
-  39. Battered chicken balls - *Boulettes de poulet panées*8,20
-  39A. Chicken with lemon - *Poulet au citron*8,90
-  39J. Battered chicken fillet with almonds - *Filet de poulet pané aux amandes*8,90
-  107. Chicken "Gran Muralla" - *Poulet "Gran Muralla"*9,50
-  104. Chicken Tao-Sin (fermented soy) - *Poulet Tao-Sin (soja fermenté)*8,90 *
-  105. Chicken Guopa - *Guopa de poulet* 10,50 *



VEAL - VEAU

40. Veal "Chop suei" - "Chop Suei" de veau 9,50
-  41. Gran Muralla special veal - *Veau spécial Gran Muralla* 11,00
-  42. Veal with oyster sauce - *Veau sauce aux huîtres* 9,50
-  43. Veal with orange aroma - *Veau à l'arôme d'orange* 9,50
-  44. Veal with onion - *Veau à l'oignon* 9,25
-  45. Veal with curry sauce - *Veau sauce curry* 9,50
-  46. Veal with spicy sauce - *Veau sauce épicée* 9,50
-  47. Veal with Chinese mush. & bamboo- *Veau aux champignons chinois et bambou* 9,50
-  48. Veal with mushrooms - *Veau aux champignons* 9,50
-  49. Veal with green peppers - *Veau aux poivrons verts* 9,50
-  102. Goupa of Veal - *Guopa de veau* 10,90 *

PORK - PORC

-  { 50. Roast pork in Hoisin sauce - *Rôti de porc à la sauce Hoisin* 8,75
-  { 51. Cantonese-style pork ribs - *Côtes de porc à la cantonaise* 8,75
-  { 52. "Char-Siu" (roasted pork) - « *Char-Siu* » (porc rôti) 8,75
-  53. Sweet and sour pork - *Porc aigre-doux* 8,50
-  56. Pork with spicy sauce - *Porc sauce piquante* 8,50
-  57. Pork with Chinese mush. & bamboo- *Porc aux champignons chinois et bambou* 9,00
-  80E. "Che-che" of a complete and happy family (pork, chicken, seafood and vegetables) 11,50 *
- «Che-che» de famille complète et heureuse (porc, poulet, fruits de mer et légumes)*

DUCK - CANARD

- 70. Duck with lemon - *Canard au citron*11,00
- 72. Roast duck (1/4 duck) - *Canard rôti (1/4 de canard)*13,50
- 73. Duck with sweet and sour sauce - *Canard sauce aigre-douce*10,90
- 74. Fried duck with almonds - *Canard sauté aux amandes*.....11,50
- 75. Peking Duck - *Canard laqué*16,50
- 76. Duck with spicy sauce - *Canard sauce piquante*10,90
- 77. Duck with Chinese mushrooms and bamboo.....11,50
 - *Canard aux champignons chinois et bambous*
- 108.Duck with orange - *Canard à l'orange*.....11,50



MENU OF THE DAY

Starters

- 2. - Gran Muralla Salad
- 8. - Chicken noodle soup
- 3B.- Curry Triangles
- 1. - Spring roll
- 1E.- Spring rolls with salad
- 1V.- Vegetable rolls
- 3. - Fried chicken wings
- 18.- Assorted sautéed vegetables

Main courses

- 21.- Battered fish in sweet and sour sauce
- 36.- Gong Bao Chicken
- 39.- Battered fried chicken
- 32.- Chicken with almonds
 - Chicken with soy paste sauce
- 40.- Veal with vegetables
- 42 - Veal in oyster sauce
 - Veal (or chicken) in curry sauce
 - Chicken (or pork) with sweet and sour sauce
- 50.- Roast pork with Hoisin sauce

Accompaniment

- 60.- Cantonese fried rice
- 62 - White rice
- 64.- Cantonese fried noodles
- 66.- Chinese bread

Dessert

- Ice cream
- Lemon cream
- Fruit
- Sorbet
- Creme caramel

Beverage

- Glass of wine
- Water
- Draft Beer
- Soude

15,00€

NOON MONDAY TO FRIDAY
NOT HOLIDAYS

MENU DU JOUR

Entrées

- 2. - Salade de la Gran Muralla
- 8. - Soupe de nouilles au poulet
- 3B. - Triangles au curry
- 1. - Rouleau de printemps
- 1E. - Rouleau de printemps avec salade
- 1V. - Rouleau de légumes
- 3. - Ailes de poulet frites
- 18. - Assortiment de légumes sautés

Plats principaux

- 21. - Poisson pané sauce aigre-douce
- 36. - Poulet Gong Bao
- 39. - Poulet frit pané
- 32. - Poulet aux amandes
 - Poulet à la sauce pâte de soja
- 40. - Veau aux légumes
- 42. - Veau à la sauce d'huître
 - Veau (ou poulet) sauce curry
 - Poulet (ou porc) sauce aigre-douce
- 50. - Rôti de porc sauce Hoisin

Accompagnement

- 60. - Riz frit à la cantonaise
- 62. - Riz blanc
- 64. - Nouilles frites à la cantonaise
- 66. - Pain chinois

Desserts

- Glace
- Crème au citron
- Fruit
- Sorbet
- Crème caramel

Boisson

- Verre de vin
- Eau
- Bière pression
- Soda

15,00€

MIDI DU LUNDI AU VENDREDI
NON FÉRIÉ

SPECIAL MENU

FIRST COURSE

- 2. - Chinese salad
- 5A. - Shrimp Salad
- 1V. - Vegetable rolls
- 1. - Spring Roll
- 3A. - Wun-tun fried
- 7. - Gyozas (chicken)
- 14. - Seafood soup
- 18. - Assorted vegetables

SECOND COURSE

- 60. - Cantonese rice
- 60A.- Fried rice with prawns
- 64. - Cantonese fried noodles
- 62. - White rice
- 65. - Rice noodles
- 66. - Chinese bread

THIRD COURSE

- Chicken (pork, shrimp, fish) with sweet and sour sauce
- 34. - Chicken chop suei
- 39A.- Chicken with lemon sauce
- 36. - Gong Bao Chicken (spicy)
- 32 - Chicken with almonds
- 40 - Veal Chop Suei
- 41. - Gran Muralla special veal
- 51. - Cantonese style pork ribs
- Cantonese Duck
- Dou Fu (vegetarian)
- 80E.- Full and happy family

17,95€

DESSERTS AND DRINKS NOT INCLUDED
EVERY DAY
(EXCEPT ON PUBLIC HOLIDAYS)

- MENU SPÉCIAL -

ENTRÉE

- 2. - Salade chinoise
- 5A. - Salade de crevettes
- 1V. - Rouleau de légumes
- 1. - Rouleau de printemps
- 3A. - Wun-tun frit
- 7. - Gyozas (poulet)
- 14. - Soupe aux fruits de mer
- 18. - Légumes assortis

DEUXIÈME PLAT

- 60. - Riz cantonais
- 60A.- Riz frit aux crevettes
- 64. - Nouilles frits à la cantonaise
- 62. - Riz blanc
- 65. - Nouilles de riz
- 66. - Pain chinois

TROISIÈME PLAT

- Poulet (porc, crevettes, poisson) sauce aigre-douce
- 34. - Chop Suei de poulet
- 39A.- Poulet sauce au citron
- 36. - Poulet Gong Bao (piquant)
- 32. - Poulet aux amandes
- 40. - Chop Suei de veau
- 41. - Veau spécial Gran Muralla
- 51. - Côtes de porc à la cantonaises
- Canard Cantonais
- Dou Fu (végétarien)
- 80E.- Famille complète et heureuse

17,95 €

DESSERTS ET BOISSONS NON INCLUS
TOUS LES JOURS
(SAUF JOURS FÉRIÉS)

长城饭店
GRAN
MURALLA
RESTAURANT XINÈS

HOME SERVICE
LIVRAISON À DOMICILE

 **972 222 899**
972 218 713

C/ Eiximenis, 17 - 17001 GIRONA

www.granmurallagirona.com